



Amtliche Mitteilung • Zugestellt durch Post.at

STADTZEITUNG Friesach

Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Friesach | Ausgabe 65 | November 2022

www.friesach.at



FRIESACHER THEATERHERBST 2022

Stadtsaal zu Friesach



**FRIESACHER
BURGHOFSPIELE**

THEATER SEIT 1950



Frohes Fest

21. Oktober – 6. November

Fürstenhofplatz 1, 9360 Friesach | T: 04268 2213 | F: 04268 2213-27 | E: friesach@ktn.gde.at

Amtszeiten:

Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 und 13 bis 16 Uhr
Freitag: 8 bis 13 Uhr

Parteienverkehr:

Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr
Mittwoch zusätzlich 13 bis 16 Uhr



● „Do kumm i her, do ghear i hin...“



Name: Groicher Arnold
höchstgelegener bäuerlicher Betrieb
in der Gemeinde Friesach, HM 1355
vulgo „Ebner beim See“

Jahrgang: 1978

Beruf: Bauer

Hobbys: Schwimmen und Skifahren

Lebensmotto: Geht nicht, gibts nicht.

Jeder 9. Landwirt hat seit 2010 in Österreich zugesperrt, das heißt die

Zahl sinkt kontinuierlich. Steckt die Landwirtschaft deiner Meinung nach in einer Krise?

Ich glaube, dass Bauer sein in den letzten Jahren und Jahrzehnten immer schwieriger geworden ist, aber wenn man viel Geduld und Liebe zum Beruf aufbringt, kann man das meiner Meinung nach trotzdem schaffen.

Gerade kleine Höfe mit ihrer vielfältigen Kreislaufwirtschaft produzieren am verlässlichsten. Glaubst du, dass die Direktvermarktung zunehmen wird?

Ich glaube, dass sie zunehmen wird, und ich hoffe es auch sehr. Einfach damit die Menschen sehen woher die Produkte kommen und sie nicht in den großen Supermärkten kaufen müssen, wo man oft nicht weiß woher die Sachen wirklich kommen.

Bist du gerne Bauer? Was gefällt dir an deinem Beruf besonders?

Ich bin leidenschaftlicher Bauer und mir gefällt einfach die Vielseitigkeit an dem Beruf. Das macht es einfach für mich aus. Ich habe damals den Hof übernehmen müssen und bin dann richtig in das ganze reingewachsen und es hat sich zu einer richtigen Leidenschaft entwickelt.

Corona beherrschte unser Leben in den letzten zwei Jahren. Wie hast du diese Zeit mit deiner Familie erlebt?

Ich fand die Coronazeit gar nicht so schlimm. Das Positive war, dass wir viel Zeit mit den Kindern verbringen haben können. Das war wirklich das Beste daran. Es gab die Arbeit am Hof und ich habe jeden Tag Zeit mit meiner Familie verbracht, was sonst einfach nicht so gegangen wäre.

Was ist dir persönlich wichtig im Leben?

Ganz, ganz wichtig ist mir der Zusammenhalt in der Familie und natürlich, dass es meinen Kindern in ihrem weiteren Leben einfach gut geht.

Welche 3 Wünsche hättest du an eine Fee für deine Zukunft?

Ein großer Wunsch ist, dass der Hof irgendwann so übernommen wird wie ich ihn hinterlasse, Gesundheit für die ganze Familie und dass meine Kinder irgendwann das erreichen, was sie sich für ihr Leben vorstellen.

Heimat. Kannst du mit diesem Begriff etwas anfangen und was fällt dir dazu ein?

Heimat ist für mich da wo ich zu Hause bin und ich mich wohlfühle. Ich wollte auch nie woanders hin weil es einfach nirgends so schön wie hier zu Hause ist.

Wie führt man ein gutes Leben?

Ich glaube ein zufriedenes Leben hat man dann, wenn man auch die kleinen Dinge im Leben wertschätzt.

Gesundheit ist wichtig, gute Leute rundherum, eine positive Einstellung sind glaub ich sehr wichtig. Das schlimmste wäre für mich wenn es den Kindern nicht gut gehen würde.

Danke für das Gespräch

Eure Gemeinderätin

Irene Buggelsheim

● Friesacher Burghofspiele feiern mit der Komödie „Frohes Fest“ 20 Jahre Theaterherbst



Frohes Fest

21. Oktober – 6. November

Autor: Anthony Neilson; Regie: Christian Krall

burghofspiele.com



Im Jahr 2002 fiel mit der Komödie „Honigmond“ von Gabriel Barylli unter der Regie von Adi Peichl der Startschuss für den Friesacher Theaterherbst. Um dem Publikum etwas Abwechslung zu bieten und den Laienspielern die Möglichkeit zu geben, sich spielerisch weiterzuentwickeln, versuchte man sich einige Jahre auch im ernsteren Fach. Mit Stücken wie Felix Mitterers

„Besuchszeit“ oder Schnitzlers „Reigen“ konnte das Publikum durchaus beeindruckt werden, aus wirtschaftlichen Gründen wurde jedoch ab dem Jahr 2012 mit „Die Perle Anna“ wiederum auf eine Komödie gesetzt, die zum Lachschlager und damit zum richtungsweisenden Erfolg wurde. Seither steht die Unterhaltung deutlich im Vordergrund und der Theaterherbst ist mit vielen tollen Komödien zu einem heiteren Fixpunkt im Jahresablauf der Friesacher Burghofspiele geworden.

Auch im Jubiläumsjahr wird – erstmals unter Regisseur Christian Krall – bei der Komödie „Frohes Fest“ kein Auge trocken bleiben, wenn die beiden Gendarmerieinspektoren Klaus Moser und Gerhard Wagner (Hannes Grabner und Robin Reif) in ihrer letzten Amtshandlung vor dem Weihnachtsurlaub dem alten Ehepaar Huber (Andrea Köck und Günther Herbst) noch eine schlechte Nachricht überbringen müssen. Die schrulligen Gendarmen mit Herz versuchen das natürlich so schonend wie möglich zu tun, was zu vielen unterhaltsamen Missverständnissen, Verwechslungen und Verwirrungen und so manchem Lachmuskelskater führt...

Spieltermine im Stadtsaal Friesach:

Samstag, 22.10.2022, Dienstag, 25.10.2022,

Freitag, 28.10.2022, Samstag, 29.10.2022,

Montag, 31.10.2022, Freitag, 4.11.2022, Samstag, 5.11.2022,

Sonntag, 6.11.2022 um 15.00 Uhr (Derniere)

IMPRESSUM:

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Stadtgemeinde Friesach, Fürstenhofplatz 1,
9360 Friesach

Tel.: 04268/2213, Fax: 04268/2213-27, E-Mail: friesach@ktn.gde.at

Redaktion: Mag. Bettina Vorreiter

Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstr. 2,
9500 Villach, Tel.: 04242/307 95, E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT**



● Gemütlichkeit für den Pausenhof

© Irene Buggelsheim



Rechtzeitig zu Schulbeginn lieferte die Fa. Erwin Hirschl die Bänke für den Pausenhof der VS-Friesach. Ermöglicht wurde dies durch die großzügige Spende der Bürgerfrauen (Obfrau: Hannelore Maurer) und der Stadtgemeinde Friesach (2. Vizebürgermeister Reinhard Kampl). Für die Organisation zeigte sich die Gemeinderätin Irene Buggelsheim verantwortlich. Ein herzliches Danke an alle und den Kindern und Lehrern viel Spaß damit.

fretz

LOWA
dryloose...

Gore Tex
Arctic ICE Sohle + Vibran Sohle
Perfekte Dämpfungseigenschaft

ara
size 1000

W

SCHUHHAUS WEBER
Bahnhofstraße 7, 9360 Friesach
schuhhausweber@gmx.at | 04268 2282

GROSSE HILFE,
GANZ NAH.



HILFSWERK

Warum arbeitest
Du eigentlich noch
nicht bei **uns**?

Solltest **Du** aber,
denn **Du** fehlst
uns sehr!

Schau rein und bewirb Dich:
www.hilfswerk-ktn.at/jobs
oder melde **DICH** unter
0676/8990 7115





● Nachwort zu Letti's Erinnerungen



Letti, Gerald und Hermann Riesinger

Letti war meine Ziehmutter. Ich bin der Sohn ihres jüngsten Bruders Toni. Nach dem Tod meiner Eltern im Krieg haben Letti, die inzwischen in Niederösterreich lebte, und ihr Ehemann Hermann Riesinger mich liebevoll aufgenommen und adoptiert.

Letti erzählte mir oft und viel von den schönen und

glücklichen Jahren ihrer Kindheit und Jugend in Friesach und ich hörte ihre Geschichten immer sehr gern. Die Freude, die jedes Mal beim Erzählen in ihrer Stimme mitklang, zeigte, wie gerne sie zurückdachte an die Zeit, als sie sicher und geborgen im Kreis ihrer großen Familie aufwuchs. Dabei hatte sie so viel positive und optimistische Energie entwickeln können, dass sie ihr ganzes, langes, an Wechselfällen reiches Leben davon zu

zehren hatte. Auch wenn einmal die Umstände für sie nicht so erfreulich waren, blieb sie immer ein freundlicher, angenehmer Mensch, lachte gern, half, wo sie konnte und ließ sich auch gerne helfen, wenn es notwendig war.

Letti's Erzählungen aus ihrer Jugendzeit hatten natürlich auch eine tiefere Wirkung auf mich. Obwohl ich Kärnten nur aus wenigen kurzen Besuchen kannte, fühlte ich eine besondere Verbundenheit mit diesem Land. Später, um die Geschichten aus Friesach, die ich so gerne gehört hatte, nicht zu vergessen, bat ich Letti, ihre Erlebnisse doch aufzuschreiben. Sie stimmte zu, und von da an bekam ich wöchentliche Briefe mit ihren Erinnerungen. Als mir vor einiger Zeit diese Briefe wieder in die Hände fielen, kam ich während dem Lesen auf die Idee, sie in Friesach zur Veröffentlichung anzubieten. Zu meiner großen Freude wurde mein Angebot angenommen und mein herzlicher Dank dafür geht an Herrn Bürgermeister Josef Kronlechner, an die Damen und Herren der Stadtverwaltung und ganz besonders an Frau Mag. Bettina Vorreiter für ihr Interesse und die monatelange gute Zusammenarbeit.

Vor allem aber hoffe ich, dass viele Friesacher Bürgerinnen und Bürger Letti's Erinnerungen gelesen haben und sich daran erfreuen konnten.

Klagenfurt, im Oktober 2022

Dkfm. Gerald Lauchart

● Unterwegs in St. Salvator



Am 27.9. besuchten die 43 Schüler*innen der VS St. Salvator das Rüsthaus der ortsansässigen Feuerwehr.

Zuerst informierten vier kompetente Kameraden über die Aufgaben und Aktivitäten der Feuerwehr: Kommandant-Stellvertreter Werner Ebenwaldner, Zugskommandant Thomas Eicher, Hauptverwalter Wolfgang Schnitzler und Jugendbetreuer Dietmar Schnitzler nahmen sich viel Zeit für die Fragen der interessierten Kinder. Im Anschluss daran gab es eine Führung durch das Rüsthaus. Dabei konnte man einen Blick in Funkzentrale, Werkstatt, Gemeinschaftsraum, Magazin, Fahrzeughalle und Trockenturm werfen. Am meisten Eindruck hinterließ jedoch das neue TLF (Tanklöschfahrzeug), das genauestens inspiziert wurde.

Ein herzliches Danke für diesen tollen Vormittag, die leckeren Brezen und praktischen Schlüsselanhänger!



SPORT STORFER

NEUMARKT
03584/2508

Spezialgeschäft für den
alpinen Schirennlauf!

SPEZIALGESCHÄFT FÜR SKITOUREN

Vom Tourenski, über die Tourenbindung, den Tourenschuh bis hin zur entsprechenden Skitourenbekleidung sowie dem Notfall-Equipment - bei uns findest du alles zum **BESTPREIS!**
Auch im Bereich Service stehen wir dir mit Expertentipps, Skiservices aller Art und unserem Skitourenschuh-Bootfitting zur Seite!

SKITOUREN-AUSRÜSTUNG

- 30 %

Bekleidung, Tourenski-Set
Skitourenschuhe

ATOMIC



DYNAFIT

FISCHER

HAGAN

VÖLLI



DER SKISCHUH PROFI

SPORT STORFER GILT ALS KOMPETENTER ANBIETER VON HOCHWERTIGEN SPORTARTIKELN ZUM BESTPREIS.

Sport Storfer in Neumarkt passt Skischuhe mit Passform und Bestpreisgarantie an. Endlich Schluss mit kalten Füßen und schmerzenden Druckstellen. Mit unserer hochmodernen Skisshuhanpassung passt der Touren-Skischuh perfekt.

Das ist unser Alleinstellungsmerkmal. Der Kunde bekommt eine Passform-Bestpreisgarantie auf seine Ski und Tourenskischuhe. Das bedeutet konkret dass der Kunde bei uns kein Risiko eingeht, sollte er mit dem Maßskischuh nicht zufrieden sein.

Bei Sport Storfer gibt es massangefertigte Ski- und Touren Skischuhe ab 299 Euro.

Premium Skiverleih-Tourenset ab € 19,00

Auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten
stehen wir Ihnen für Anfertigungen zur Verfügung.



VACUUM
IT'S INDIVIDUAL



DER NÄCHSTE
SCHRITT IN
RICHTUNG
PERFEKTION
Touren/Skischuhe
mit 100%
Passform Garantie

FIRMEN-VEREINE AKTION

Softshell & Strickjacken
inkl. Bestickungsveredelung
statt € 89,- nur € 39,-

ALPIN SKI SCHUHE & BEKLEIDUNG

- 30%



HEAD



ATOMIC



FISCHER



ROSSIGNOL

Wienerstraße 28, 8820 Neumarkt • Telefon & Fax: 03584/2508 • E-Mail: sport.storfer@aon.at • Mobil: 0664/2318932 & 0664/2550504

DER ONLINE SHOP FÜR SKI ENTHUSIASTEN: WWW.POWER-SKI.AT

SICH FÜR ALLE FRAGEN ZEIT NEHMEN. SICHER!

#GemeinsamGeimpft



 Bundesregierung

Für ein gesundes Miteinander: Lassen Sie sich impfen!

Sie brauchen drei Impfungen für einen guten, langanhaltenden Schutz gegen eine schwere COVID-19-Erkrankung sowie Long-COVID, auch wenn Sie genesen sind. In regelmäßigen Abständen ist dann eine Auffrischungsimpfung empfohlen, besonders für ältere Menschen und Risikopersonen. Holen Sie sich daher rechtzeitig Ihre COVID-19-Schutzimpfung. Informationen erhalten Sie bei Ihrer Ärztin, Ihrem Arzt, in Ihrer Apotheke und auf gemeinsamgeimpft.at



● Gelungenes Miteinander – die Natur zeigt uns wie



Das Deutsch-Ordens-Krankenhaus Friesach hat mit Betriebs-tagesmüttern der AVS im August 2021 eine Betriebstagesstätte gegründet. So ist in der Loretosiedlung in Friesach die Kindergruppe „Kamillo's Kinderplatzl“ entstanden. Hier werden 12 Kinder liebevoll betreut. Die Liebe zur Natur wollen die Pädagoginnen den Kindern durch die naturnahe Umgebung erschließen.

Durch das vereinte Wirken vom Deutsch-Ordens-Krankenhaus, vom Verein Friesach im Wandel, vom Alters- und Pflegeheim Haus Suavitas, von den Bürgerfrauen und von der Gemeinde Friesach ist ein wunderbarer Garten erblüht. Das Deutsch-Ordens-Krankenhaus stellt das Grundstück zur Verfügung, der Verein Friesach im Wandel hat drei Obstbäume gespendet und die Gemeinde Friesach hat zwei bequeme Gartenbänke beigetragen.

Pädagoginnen aus dem Kamillo's Kinderplatzl, Mitarbeiter des DOKH und die Leiterin von Suavitas haben in einer gemeinsamen Aktion die drei Bäume eingesetzt. Die Kinder waren dabei, als die Samen gesät und die Pflänzchen gesetzt wurden. Regelmäßig beobachten sie das Wachstum und helfen eifrig mit beim Gießen. Sie freuen sich über erste Ernten von Kräutern und Tomaten und warten schon gespannt auf die Himbeeren und das Gemüse. Dabei entdecken sie auch immer wieder Insekten und Vögel, die sich ebenfalls an dieser wachsende Vielfalt erfreuen.

Unser Kamillo's Gemeinschaftsgarten soll eine Freude sein für alle Menschen, die daran vorbei spazieren. Auch du bist willkommen, eine Weile die Natur und den aufblühenden Garten zu genießen. Mach es wie die Bewohner aus dem Haus Suavitas:

Ein Kännchen Wasser gießen und ein Blättchen Minze genießen ;-)

Die Vielfalt dieses neuen Gemeinschaftsgartens, die sich unaufdringlich um den Spielgarten der Kinder verteilt, umfasst derzeit:

- einen Mispelbaum, einen Quittenbaum, einen Apfelbaum, Weintrauben, Himbeeren, Kürbis, Mais, Tomaten, Erbsen, verschiedene Kräuter und viele Blumen / Wildblumen und selbstverständlich muss es bei uns auch die Kamille geben!

Im vergangenen Monat haben wir fleißig Kräuter gesamt

BAU- UND MÖBELTISCHLEREI
seit 1935
Eicher
WOHNHARMONIE AUS DEM METNITZTAL

melt mit unseren Kindern aus dem Kamillo's Kinderplatzl. Das Ergebnis konnten Sie beim Spektakulum am Stand des Deutsch-Ordens-Krankenhauses DOKH genießen!

Bedanken möchten wir uns bei allen, die unser Gartenprojekt unterstützt haben! Nur durch dieses Miteinander wird das Projekt auch weiter wachsen!

Zeitplan - Informationen

Das Projekt wurde im Herbst 2021 geplant

Im Herbst haben wir mit den Kindern verschiedene Samen gesammelt.

Im Januar haben wir mit den Kindern erste Kerne eingepflanzt. Im Frühling haben wir Pflanzen vorgezogen, die Erde vorbereitet, ausgepflanzt und Bäume gesetzt.

Danach gießen, beobachten, jäten, genießen...

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N



● 1. Führerschein geschafft



Die Kids der 4a und 4b der Volksschule Friesach bereiteten sich schon während der Sommerferien auf die freiwillige Radfahrprüfung vor. Sie übten fleißig mit ihren Eltern und hatten viel Spaß dabei.

Anfang Oktober stand die schriftliche Prüfung während der Schulzeit an. Die Lehrerinnen der vierten Klassen konnten über viel Können und Wissen staunen, denn alle Fragen über Verkehrszeichen, Bodenmarkierungen sowie Verkehrsregeln wurden bravurös erledigt.

Am 6.10.2022 wurde von der Polizeiinspektion Friesach unter der Leitung von Herbert Pirold die praktische Prüfung abgenommen. Die Aufregung war groß – doch noch größer war die Erleichterung und Begeisterung, als ALLE Kinder auch ihre praktische Prüfung bestanden hatten! Mit viel Lob von Seiten der Polizei über ihr radfahrerisches Können, konnten die Kids einige Tage danach ihren ersten Führerschein entgegen nehmen und feiern.

Wir gratulieren allen Kids der 4a und 4b zu ihrem Radfahrführerschein und der hervorragenden Leistung und wünschen ein unfallfreies Radfahren!



© Karin Eichhöbl (3)

● Lebensmittel-Retter gesucht

Das Team der Lebensmittel-Retter sucht freiwillige Helfer. Wer hat Zeit für verschiedene Tätigkeiten? Vom Abholen der Waren von den Märkten in Friesach oder Sortieren bis hin zur Ausgabe, einmal in der Woche oder alle 14 Tage, jede Unterstützung ist willkommen. Seien Sie dabei, helfen Sie gemeinsam Ressourcen zu schonen und sich für die Umwelt und für Soziales wertschätzend einzusetzen. Weitere Informationen zur Mitarbeit erhalten Sie von Gerald Kerschbaumer: 0650 8121 966.

Foodsharing ist in Friesach seit März 2016 ein Thema. Zuerst über den Verein „Friesach im Wandel“, mittlerweile durch den in ganz Kärnten tätigen Verein Together. Ehrenamtliche Helfer retten wertvolle Lebensmittel vor der Vernichtung. Jeder kann vorbeikommen und die noch einwandfreien Waren abholen. Unterstützt wird das Projekt von der Stadtgemeinde, denn der Treffpunkt zum Abholen der Lebensmittel ist direkt im Rathausinnenhof.

Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag ab 17 Uhr.



© Friesach im Wandel



Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N



*...und Sie werden
Augen machen!*

Böden • Malerei • Fassaden

Renovieren mit

vince

9360 Friesach • Getreidestr.8
Mobil 0664/2621836
nat.vince@malerei-vince.at
www.malerei-vince.at

● Leidenschaft Berglauf



Frau Leitner ist Mitglied beim Laufclub Altis Althofen und läuft nun schon einige Jahre erfolgreich beim Kärntner Berglauf-Cup mit. In ihrer Altersklasse ist sie regelmäßig äußerst erfolgreich – nun konnte sie heuer aber zusätzlich den Gesamtsieg bei den Damen holen. Die Berglaufcupsaison begann am 02. April in Köttmannsdorf und ging am 09. Oktober

am Dobratsch zu Ende. 14 Bergläufe, von Oberkärnten bis Unterkärnten, waren zu absolvieren und als Beste bei den Damen ging Frau Claudia Leitner hervor.

Herzlichen Glückwunsch zu diesem tollen Erfolg.





DIE junge Odie-Band aus Graz

spielt am **29.10.2022** um **18:30**
im **Speckladle Höferer**

Eigenkompositionen, alte "Haderl" und Austro Pop
Eintritt: Freiwillige Spende



v.r.n.l.: Hans Schlägl (guitar), Franz Knass (vocals), Florian Iberer (guitar), Ernst Karner (guitar)

● Wir haben uns im Septmeber verabschiedet von:

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| • Rapatz Dietmar | • Eichbauer Kurt |
| • Straner Gerlinde | • Hribar Liselotte Angela |
| • Grün Herwig | • Lick Veronika |
| • Finatzer Gertraud | • Greschitz Herlinde |
| • Martkl Werner | |



● Da strahlt die U9

Auf Initiative von Mannschaftstrainer Oliver Orasch und Nicole Habith konnte die Springer Maschinenfabrik GmbH als Sponsor für die U9 gewonnen werden. Die Mädels und Jungs wurden mit neuer Sportbekleidung für warme und kalte Fußballtage ausgestattet und konnten im neuen Outfit bereits die ersten Siege nach Hause holen. Ein herzliches Danke an die Springer Maschinenfabrik GmbH für die großzügige Unterstützung.



© FAC

FAC Ballspenden



Vielen Dank für die Ballspende an den Tennisclub Friesach unter Präsident Ernst Bergner.



Vielen Dank für die Ballspende an Stadtrat Ing. Helmut Wachernig.

● Kindertraining des EC13- St. Salvator



Die kalte Jahreszeit steht vor der Tür und damit startet nicht nur die Eishockeysaison, sondern auch die Zeit in der man überlegt, welche Freizeitaktivität für Kinder eine gute

Möglichkeit wäre, an der sie Spaß haben, Freunde treffen oder aber auch neue Freunde kennen lernen.

Eishockey ist ein Team-Sport welcher all diese Voraussetzungen hat. Daher möchten wir als EC13 St. Salvator den Kindern und Jugendlichen unserer Region dies im Winter ermöglichen. Denn für den Verein steht das Teambuilding, der Spaß am Sport, sowie die gemeinsame Zeit und die Förderung der regionalen Talente an erster Stelle!

Auch diese Saison werden wir Nachwuchstrainings in der Natureisarena St. Salvator veranstalten, um Kinder und Jugendliche an den Sport Eishockey heranzuführen und für diesen zu begeistern! Wir wollen mit Euch an die tollen Kindertrainings im letzten Jahr anschließen, wo wir zwischen 20-30 Kinder bei den einzelnen Trainings mit dabei hatten.

Als Ausrüstungsgegenstände sind bitte folgende Sachen zum Training mitzunehmen:

- Eisschuhe, Handschuhe, Helm, Schläger
- Schienbeinschoner und Ellebogenschoner
- evtl. Eishockeyhose und Brustschutz

Informationen zum Kindertraining und zur Anmeldung:

- Altersgrenze: 6-15 Jahre
- Anmeldekontakt/Jugendtrainer: Lukas Kernmayer 0664 30 67 780 (bitte Whatsapp)
- Anmeldeschluss: 15.12.2022
- Dauer: ca. Mitte Dezember 2022 bis Ende Jänner 2023 (je nach Witterung)
- Mitgliedsbeitrag pro Kind: 20 €

Termine für das Kindertraining werden je nach Witterung geplant und in einer eigenen Whatsapp Gruppe koordiniert!

Wir als EC13 St. Salvator möchten für den Nachwuchs unserer Region die Wege zum Eishockey ermöglichen und freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme!

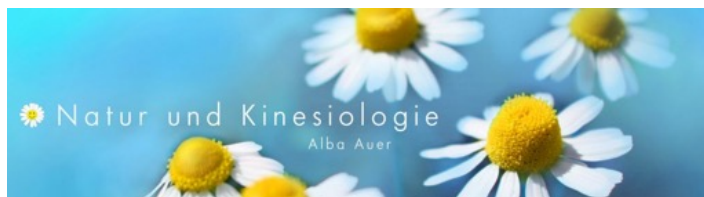
Natürlich sind auch Mädchen gerne eingeladen, den Sport Eishockey für sich zu entdecken.

Mit freundlichen Grüßen,
Eure Cracks des EC13 St. Salvator





● EINLADUNG zur ADVENTZEIT



Kinesiologie & Kunstwerkstatt Alba Auer

Geschenks Ideen, Kräuteröle, Salben, Hustensaft, Schafwolle zum Auflegen
Wildkräuter – Badesalze, Gewürzsatz, Tee, Sirup, Lebkuchen, Marmelade....

Samstag 3. Dez. u. Sonntag 4. Dez. jeweils von 9 – 18.00
Samstag 10. Dez. u. Sonntag 11. Dez. jeweils von 9 – 18.00
in Kärntnerlandstraße 15 / 9360 Friesach

Tel. 0664 9550620

ICH FREUE MICH AUF EUREN BESUCH!

● Wintermarkttage am Burgbau zu Friesach 17./18. Dezember 2022



Der Verein Mittelalterliches Friesach veranstaltet wieder die Wintermarkttage am Burgbau zu Friesach.

Mitten unter den mittelalterlichen Bauhütten, angesichts des fast fertiggestellten Turmes, wird der durch Feuerstellen und Fackeln erhellte Wintermarkt abgehalten. Zur Unterhaltung gibt es ein reichhaltiges Programm: mittelalterliche Musik durch Basket of Turf, Auftritte durch die Volksschule Friesach, eine Feuershow mit Feuer Sabrina und am Sonntag durch die Sauzipf-Teifl Zeltschach. Zu sehen gibt es eine von den Burghofspielen Friesach gestaltete Lebendige Krippe. Weiters gibt es Kinderreiten mit der Reitergruppe zu Petersberg.

Kulinarisch bietet der Markt vieles wie Punsch, heißen Met, Maroni, Leberkäs, Würste, süße Pferdeäpfel, Glühmost, köstliche Suppen oder gegrillte Spezialitäten. Wer den Turm ersteigt, erwartet ein köstlicher mittelalterlicher Glühwein, eigenhändig zubereitet und abgeschmeckt durch den Projektleiter Magister Gerald Krenn.

Für Kinder gibt es wieder Steckerlbrot zum Selberrösten oder sie können Früchte mitbringen und gratis in den Schokobrunnen eintauchen.

An der Vielzahl von Marktständen kann man mittelalterliche und nicht mittelalterliche Geschenke finden.

Der Eintritt ist frei, wer aber etwas beim Eintritt spenden will, erhält einen guten Schnaps als Vorbrenner. Beim Schätzspiel am Samstag und Sonntag gibt es schöne Preise zu gewinnen.

Termin:

Samstag, 17. Dezember 2022, 13.00 - 20.30 Uhr

Sonntag, 18. Dezember 2022, 13.00 - 20.00 Uhr

● MONE NOIR feat. Mo'Passion.s CONCEPT STORE Hauptplatz 7, 9360 Friesach

Wir verbinden Kreativität mit Lifestyle. Handgefertigte Kosmetik und künstlerische Einzelstücke für inneres und äußeres Wohlbefinden.

KOSMETIK • GESUNDHEIT • DESIGN

Eröffnung:

Sa. 05.11.2022 15:00 Uhr

Öffnungszeiten:

November:

Fr. 14-18:00 / Sa. 09-13:00 Uhr

Dezember:

Fr. 14-18:00 / Sa. 09-13:00 Uhr

Mi. 22.12.22 14-18:00 Uhr

Do. 23.12.22 09-13:00 Uhr



Simone Schwarz & Katharina Moser

● GEBURTSTAGE

Herzlichen Glückwunsch zu diesen besonderen Anlässen!



Theresia Ebner, 100 Jahre



Werner Hundsbichler, 80 Jahre



● Jährliche Ablesung des Wasserzählers

Die Stadtgemeinde Friesach startet Ende Oktober mit der jährlichen Ablesung des Wasserzählers. Sie haben auch diese Ableseperiode wieder die Möglichkeit, Ihren Zählerstand über folgende Wege zeitsparend selbst zu übermitteln:

Wir ersuchen Sie, von der digitalen Übermittlung zahlreich Gebrauch zu machen, um beträchtliche Kosten für Papier, Porto udgl. zu vermeiden. Sie werden zukünftig vor jeder Ableseperiode per Mail oder Push-Benachrichtigung aufgefordert, den Zählerstand zu übermitteln.



Stadtgemeinde Friesach • Fürstenhofplatz 1 • 9360 Friesach

Max Mustermann
Musterstraße 1
9360 Friesach

Stadtgemeinde Friesach
Fürstenhofplatz 1
9360 Friesach

10.10.2022

Ihre Kundennummer: **1 2 3 4**

Sehr geehrte Damen und Herren,

für die Abrechnung Ihres Wasserverbrauches benötigen wir Ihren Zählerstand zum Stichtag **31. Oktober 2022**. Bitte übermitteln Sie ausschließlich ganze Kubikmeter. Die Übermittlung ist bis spätestens **11. November 2022** möglich.

Achtung: Sollten Sie Ihren Zählerstand nicht übermitteln, erfolgt eine Schätzung Ihres Verbrauchs.

Übermitteln Sie Ihren Wasserzählerstand mittels

WEB

Scannen Sie dazu den blauen QR-Code rechts oben am Blatt oder besuchen Sie die Webseite unter **www.zählerstand.io** - auf Wunsch erhalten Sie eine Bestätigung per E-Mail.

IPHONE & ANDROID APP

Laden Sie die WATERLOO 365 App auf Ihr Smartphone. Scannen Sie mit der App den blauen QR-Code rechts oben am Blatt und übermitteln Sie Ihren Zählerstand.

Weitere Möglichkeiten zur Übermittlung

POST

Füllen Sie dieses Ablesblatt aus, frankieren Sie es und senden Sie es an uns zurück.

MESSENGER BOT

Geben Sie Ihren Zählerstand unserem Chatbot Splashy unter **www.splashy.io** bekannt.

TELEFON

Rufen Sie die telefonische Hotline unter **+43 463 265158** an. Diese ist 24 Stunden für Sie verfügbar.

ZÄHLERNUMMER	STAND : 31.10.2021
123456789	- m³
AKTUELLER ZÄHLERSTAND*	
m³	

*Der aktuelle Zählerstand ist jeweils ohne Kommastellen anzuführen.



AMTLICHE MITTEILUNGEN

Redaktionsschluss

Der Redaktionsschluss für die Dezember Ausgabe ist am Donnerstag, dem **10. November 2022**.

Erste anwaltliche Auskunft

Die erste anwaltliche Auskunft durch Dr. Franz-Josef Hofer (RA in Friesach) findet am ersten Mittwoch im Monat im Rathaus (Parterre) statt. Der nächste Termin ist der 2. November 2022 um 16.00 Uhr. Um Voranmeldung unter 04268/50120 wird ersucht.

Kostenlose Rechtsberatung durch Dr. Helmut Blum (RA in Linz) am 3. Freitag im Monat. Der nächste Termin ist am 18. November 2022 in der Zeit von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Rathaus (Parterre). Um Voranmeldung unter 0732/78 13 66 wird ersucht.

Heizkostenzuschuss 2022/2023

kann noch bis 28. April 2023 im Sozialamt der Stadtgemeinde Friesach bei Herrn Göderle (Tel. 04268/2213-23) beantragt werden.

monatl. EINKOMMENSRENZEN für einen Zuschuss in der Höhe von € 180,00:

Alleinstehende/Alleinerzieher	€ 1.100,00
Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen	€ 1.560,00
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€ 270,00

monatl. EINKOMMENSRENZEN für einen Zuschuss in der Höhe von € 110,00:

Alleinstehende/Alleinerzieher	€ 1.250,00
Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen	€ 1.730,00
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€ 270,00

UNBEDINGT MITZUBRINGEN:

- Einkommensnachweise inkl. Geburtsdaten aller im Haushalt lebenden Personen (Pensionsnachweis, Lohnzettel, Alimente, Arbeitslosengeld, etc.)
- IBAN und BIC (Steht auf der Rückseite der Bankomatkarte – bitte diese KARTE mitbringen!)
- Versicherungsnummer des/der Antragstellers/in

Die Vorlage einer Heizkostenrechnung ist nicht mehr notwendig!

Jährliche Ablesung des Wasserzählers

Die Stadtgemeinde Friesach startet Ende Oktober mit der jährlichen Ablesung des Wasserzählers. Sie haben auch diese Ableseperiode wieder die Möglichkeit, Ihren Zählerstand über folgende Wege zeitsparend selbst zu übermitteln:

- Mittels Webformular oder Chat unter www.zaehlerstand.io
 - Mittels WATERLOO Voice-Hotline unter der Nummer: 0463/26 51 58
 - Bequem und einfach mit der WATERLOO 365 App
- Wir ersuchen Sie, von der digitalen Übermittlung zahlreich

Gebrauch zu machen, um beträchtliche Kosten für Papier, Porto udgl. zu vermeiden. Sie werden zukünftig vor jeder Ableseperiode per Mail oder Push-Benachrichtigung aufgefordert, den Zählerstand zu übermitteln.



Achtung – Radweg wurde aufgelöst!

Der Radweg nach St. Salvator beginnt erst nach der Liegenschaft „Torbauer“. Der Radweg beginnend vom Bauhof Friesach bis zum Torbauer, Engelsdorf, wurde durch Verordnung der Bezirkshauptmannschaft St. Veit/Glan aufgehoben.

Finanzielle Unterstützung für Studierende

Auch heuer wieder erhalten alle Studierenden, welche eine Fachhochschule oder eine öffentliche Universität besuchen und ihren Hauptwohnsitz weiterhin in der Stadtgemeinde Friesach belassen, eine einmalige finanzielle Unterstützung in der Höhe von € 100,00 für das Studienjahr 2022/2023.

Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

- Student/in bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres
 - Hauptwohnsitz in Friesach zumindest im Studienjahr 2022/2023
 - Vorlage einer Inskriptionsbestätigung, Kontodaten, Telefonnummer
- Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens 24. Feber 2023 im Sozialamt bei Herrn Göderle (Tel.: 04268/ 22 13-23).

Christbäume gesucht

Hat jemand im Garten einen Baum, der zu groß geworden ist (ca. 5m) und der als Christbaum für öffentliche Plätze verwendet werden könnte? Wenn ja, dann setzen Sie sich bitt mit Bauhofleiter Werner Ebenwaldner unter 0664/40 64 426 in Verbindung. Wir suchen beispielsweise zwei Christbäume für unsere Partnerschaft Commons. Mitarbeiter des Bauhofes würden die Bäume kostenlos fällen und abtransportieren. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

VERANSTALTUNGSTERMINE NOVEMBER 2022

DI, 01.11.2022

HI. Messen und Gräbersegnungen

Gaisberg: 08.30 Uhr HI. Messe mit Gräbersegnung

Grafendorf: 08.30 Uhr HI. Messe und Gräbersegnung

St. Stefan/Dürnstein: 08.30 Uhr HI. Messe und Gräbersegnung

Zienitzen: 08.30 Uhr HI. Messe und Gräbersegnung

Zeltschach: 09.45 Uhr Beginn beim Kriegerdenkmal
10.00 Uhr HI. Messe und Gräbersegnung

Friesach: 10.00 Uhr HI. Messe in der Propsteikirche
14.00 Uhr Gräbersegnung am Stadtfriedhof
15.00 Uhr Gräbersegnung in St. Thomas

St. Salvator: 10.00 Uhr HI. Messe in der Pfarrkirche
11.00 Uhr Gräbersegnung am Ortsfriedhof



Mi, 02.11.2022 Allerseelen

St. Jakob/Wiegen: 08.30 Uhr Hl. Messe und Gräbersegnung
Friesach – St. Thomas: 10.00 Uhr Hl. Messe

Sa., 05.11.2022

Eröffnung Concept Store, Handgefertigte Kosmetik und künstlerische Einzelstücke für inneres und äußeres Wohlbefinden, um 15 Uhr, Hauptplatz 7

Fr, 11.11.2022

Weinwochen und italienische Jause im Wirtshaus „Zum Goldenen Anker“; von 11. November bis 3. Dezember 2022 immer von Montag bis Samstag (auch zum Mitnehmen), Tischreservierungen unter Telefonnr.: 04268 2313 erbeten

Fr., 18.11.2022

Blutspenden in der Rotkreuz Ortsstelle in Friesach, von 15.30 bis 20.00 Uhr, Lichtbildausweis bitte nicht vergessen!

Sa., 19.11.2022

Tag der offenen Tür – Kunst-Dot-Komm, Kreativ Atelier, Herrengasse 12 9360. VA: Kunst-Dot-Komm, Ansprechperson: Mag. Doris Gebeneter, 0699/15998888

Fr., 25.11.2022

Adventbasar der Pfadfindergilde Burgenstadt Friesach; Gildenheim „St. Georg“ (Herrengasse, Eingang Nadlergasse), VA: Pfadfindergilde Burgenstadt Friesach, Ansprechperson: Leopold Samonig, 0664 133 42 04

Sa., 26.11.2022

Adventbasar der Pfadfindergilde Burgenstadt Friesach; Gildenheim „St. Georg“ (Herrengasse, Eingang Nadlergasse), VA: Pfadfindergilde Burgenstadt Friesach, Ansprechperson: Leopold Samonig, 0664 133 42 04

Weihnachtsbasar der Trachtengruppe Zeltschach, ab 13.30 Uhr im Pfarrhof Zeltschach, um 14:00 Uhr Adventskranzsegnung durch Pfarrer Robert Wurzer.

Die Damen der Trachtengruppe Zeltschach freuen sich auf einen gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, bei liebevoll dekorierten Adventskränzen, Gestecken, Keksen uvm. Ansprechperson: Obfrau Janz Susanne (0664/9466688)

- **Stadtmuseum am Petersberg**, Mi bis So von 11 bis 17 Uhr
- **Ausstellung Wohnzimmer Natur**, täglich von 9 bis 17 Uhr
- **Schokolade Erlebnis Manufaktur**, Mo bis Sa 9 bis 17 Uhr, So von 10 bis 17 Uhr
- **Erlebnis Uhrenmanufaktur** – Mo, Di, Do und Fr von 8 bis 12 und von 14.30 bis 18 Uhr, Mi von 8 bis 12 Uhr und Sa von 9 bis 12 Uhr
- **Porsche Museum**, Do bis Sa von 10 bis 20 Uhr, So von 10 bis 15 Uhr

Änderungen sind jederzeit möglich.

Weitere Informationen finden Sie auch auf der Homepage der Stadtgemeinde Friesach.

● ÖSTERREICH SAMMELT – ALLE LEICHT- UND METALLVERPACKUNGEN

WO SAMMELN?

DIE GELBE TONNE/DER GELBE SACK – ein Alleskönner für alle Leicht- und Metallverpackungen

Alle Verpackungen aus Kunststoff – vom Joghurtbecher über die Weichspülerflasche, die Getränkeflasche bis hin zum Chipssackerl – können in der Gelben Tonne bzw. im Gelben Sack entsorgt werden. Auch Getränkekartons wie Milch- und Saftpackungen sowie Verpackungen aus Metall, wie zum Beispiel Alu- oder Weißblechdosen, werden gemeinsam mit den Kunststoffverpackungen in der Gelben Tonne oder dem Gelben Sack gesammelt.

WARUM SAMMELN?

Warum machen wir das überhaupt?

Verpackungen getrennt sammeln ist die Grundvoraussetzung, damit aus Verpackungsabfall wieder neue Verpackungen hergestellt werden können. Das spart natürlich Rohstoffe, die man für die Herstellung von Verpackungsmaterial benötigt.

WIE SAMMELN?

Richtig sammeln fürs Recycling – Ganz einfach in 3 Schritten: Einzelne Bestandteile, die sich leicht voneinander trennen lassen, wie z. B. den Aludeckel vom Joghurtbecher, abtrennen. Nur so können sie von den Sortieranlagen auch erkannt und aussortiert werden! Nur leere Verpackungen in die Gelbe Tonne/ den Gelben Sack geben.

Profis verwenden hier gerne Begriffe wie „restentleert“, „löfelfrein“, „spachtelfrein“ oder „tropffrei“. Die Verpackungen müssen aber nicht extra ausgewaschen werden.

Bitte keine Luft sammeln: Plastikflaschen und Getränkekartons flach drücken spart Platz: zu Hause, in der Gelben Tonne und im Gelben Sack.

Nicht immer ist alles so klar und eindeutig – Bei Fragen hilft die Abfallberatung der eigenen Gemeinde bzw. beim Abfallwirtschaftsverband. Die Abfallberater:innen sind richtige Abfallprofis und erklären gerne, wie man den Abfall richtig trennt. Denn auch sie wissen: Nur richtig getrennt gesammelte Verpackungen können auch recycelt werden.

SANTICVM
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at



JA, BITTE: ALLE LEICHTVERPACKUNGEN



► Plastikflaschen

PET-Flaschen wie Mineralwasserflaschen bzw. andere Kunststoffflaschen wie Wasch- und Putzmittelflaschen, Flaschen für Körperpflegemittel wie Shampoo und Duschgel etc.



WICHTIG: Platz sparen – Flaschen flach drücken und Boden umknicken!



► Getränkekartons

z. B. gebrauchte Milch- und Saftpackungen

WICHTIG: Platz sparen und flach drücken!



► Joghurt- und andere Becher

► Schalen und Trays für Obst Gemüse, Takeaway etc.



► Folien

► Chipssackerl oder -dosen

► Verpackungen von Schnittkäse oder Wurstscheiben

► Folienverpackungen von Mineralwasserflaschen



UND ALLE METALLVERPACKUNGEN



► Verpackungen aus Metall und Aluminium wie

Getränke- und Konservendosen, Kronkorken, Tierfutterdosen



Große Folien oder große Styroporverpackungen, in die z. B. Möbel, Fernseher oder Computer eingepackt werden, bitte zum Mistplatz, Recyclinghof oder Altstoffsammelzentrum bringen.

Bitte nur wirklich leere Verpackungen in die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack werfen.

TIPP: Plastikflaschen und Getränkekartons flach drücken hilft beim Platzsparen in der Gelben Tonne bzw. im Gelben Sack.

NEIN, DANKE:

► Andere Kunststoff- und Metallabfälle wie

Rohre (z. B. PVC), Einweghandschuhe, Spielzeuge, Schwimmtiere, Schwimmhilfen, Schlauchboote, Luftmatratzen, Gartenschläuche, Planen, Duschvorhänge, Bodenbeläge, Haushaltsgeräte, Gartengeräte, Eisenschrott, Elektro- und Elektronikgeräte, Werkzeugteile, etc.

► Andere Abfälle wie

Restmüll, Verpackungen mit Restinhalten, Verpackungen aus anderen Materialien, z. B. Glas, Papier (bitte in die richtigen Sammelbehälter), Problemstoffe, wie z. B. Batterien, Lackdosen oder Spraydosen mit Restinhalten (bitte zur Problemstoffsammlung), maschinell verpresste/verdichtete Abfälle

Diese Abfälle erschweren das Recycling bzw. machen es unmöglich.

Gelbe Tonnen und Gelbe Säcke mit stark verunreinigten Inhalten werden nicht entleert bzw. mitgenommen.










EINLADUNG
 zu den
VOLKSBANK
BERATUNGS-
WOCHEN

WERBUNG

Vertrauen ist der Schlüssel zum Erfolg.

Egal was Ihre Ziele sind, die Beraterinnen und Berater der Volksbank Kärnten sind jederzeit persönlich für Sie da, um diese gemeinsam mit Ihnen zu realisieren. Erfolg fängt an, wo man vertraut.

VOLKSBANK. Vertrauen verbindet.



volksbank-kaernten.at

Einladung zum 1. Geburtstag!

Aus Freunden wurden Partner und so entstand aus einer besonderen Lebenssituation ein Gemeinschaftsprojekt – **Der Seelenfreund.**



Mit unserer exklusiven Präsentation am **2. Dezember 2022** wollen wir Sie zu einem einzigartigen Erlebnis einladen, vergleichbar mit einem unvergesslichen Sonnenaufgang.

- **15 Uhr** Persönliche Vorstellungen des Schmuckstückes
- **17 Uhr** Empfang der Ehrengäste

Wir freuen uns auf Eurer Kommen!



Ort der Präsentation & Kontakt: UHRMACHERMEISTER Kogler Friesach
 Hauptplatz 17, 9360 Friesach • Telefon: +43 4268 2525 • Mail: office@be-banana.com

SEELEN&FREUND

